

Défroisseur
Steamer
Kledingstomer
Cepillo de vapor

CONSIGNES RÉGLEMENTAIRES	02
REGULATORY INSTRUCTIONS	08
RICHTLIJNEN	14
CONSIGNAS NORMATIVAS	20

VALBERG



Lisez le mode d'emploi après avoir lu ce livret d'avertissements réglementaires.

Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous confiez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.
- Maintenir le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants doivent être supervisés de ne pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Faites attention lors de l'usage sur la fiche électrique de ce défroisseur vapeur.
- Débranchez toujours le défroisseur vapeur avant d'assembler ou de retirer la brosse à textile, pendant le remplissage, le nettoyage et le détartrage.
- L'appareil doit être débranché après utilisation et avant la mise en œuvre de la maintenance par l'utilisateur de l'appareil.
- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le défroisseur vapeur portable pour la première fois et conservez-les pour consultation ultérieure.
- Toute opération de maintenance autre que le nettoyage doit être effectuée par un centre de réparation agréé.

Consignes réglementaires

- Retirez et jetez de manière sûre tous les éléments d'emballage et toutes les étiquettes promotionnelles avant d'utiliser le défroisseur vapeur pour la première fois.
- Pour éliminer le risque d'étouffement de jeunes enfants, retirez et jetez de manière sûre le capuchon de protection installé sur la fiche électrique de ce défroisseur vapeur.
- Veillez toujours à ce que le défroisseur vapeur soit correctement assemblé avant de l'utiliser. Utilisez exclusivement les accessoires fournis et spécifiés dans cette notice. Respectez les instructions fournies dans cette notice.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou dans une salle de bain.
- Ne laissez pas le défroisseur vapeur sans surveillance quand il est branché ou en cours d'utilisation.
- Quand le défroisseur vapeur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise électrique.
- Laissez le défroisseur vapeur refroidir complètement avant de le ranger.
- Placez toujours le défroisseur vapeur sur sa base pour le ranger. Ne laissez pas le défroisseur vapeur sans surveillance quand il est branché.
- Ne rangez pas le défroisseur vapeur en laissant de l'eau dans son réservoir d'eau. Videz toujours le réservoir après utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Ce défroisseur vapeur permet à l'utilisateur de défroisser les vêtements grâce à un débit de vapeur élevé. Les températures élevées générées pendant l'utilisation peuvent provoquer des brûlures. Positionnez toujours vos mains sur le cou du défroisseur vapeur pour le tenir et mettez les autres personnes en garde (notamment les enfants) contre les risques potentiels de brûlures dues à la vapeur, à l'eau brûlante et aux pièces chaudes, notamment lors du défroissage vertical.
- Rangez le défroisseur vapeur hors de portée des enfants.
- Quand vous posez le défroisseur vapeur sur sa base, veillez à ce que la surface sur laquelle la base est posée soit stable.
- Le défroisseur vapeur ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il fuit.

Consignes réglementaires

- Le défroisseur vapeur est conçu pour un usage domestique avec de l'eau du robinet. Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, ni d'autres substances chimiques dans le réservoir. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec ces substances chimiques.
- Testez toujours le défroisseur vapeur sur une petite zone discrète de l'article textile à défroisser pour vérifier que les températures ne sont pas trop élevées pour le textile.
- Pour éviter d'endommager le défroisseur vapeur, n'utilisez pas de produit nettoyant alcalin pour le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et un détergent doux.
- Le défroisseur vapeur génère de la vapeur à haute température. Ne touchez pas la tête vapeur pendant l'utilisation. Lors de l'utilisation du défroisseur vapeur, veillez à ce que la tête vapeur soit en position verticale et ne soit pas dirigée vers vous.
- Le défroisseur vapeur comporte un fusible thermique de sécurité le protégeant de la surchauffe. Néanmoins, ne laissez pas le défroisseur vapeur sans surveillance quand il est branché dans une prise électrique. Faites toujours particulièrement attention quand des enfants sont présents à la maison ou à proximité du défroisseur vapeur.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà de la ligne indicatrice MAX, car cela pourrait provoquer des fuites d'eau.
- Il peut y avoir des écoulements d'eau au niveau de la tête vapeur si la température du défroisseur vapeur n'est pas assez élevée pour vaporiser l'eau et produire de la vapeur. C'est pourquoi vous devez toujours préchauffer le défroisseur vapeur pendant 2 à 3 minutes avant de l'utiliser.
- N'utilisez jamais le défroisseur vapeur sur des vêtements portés sur le corps et ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas de surface chaude.
- Maintenez le défroisseur vapeur propre. Respectez les instructions de nettoyage fournies dans cette notice.

- Le réservoir renferme un sac de résine pour la purification et le détartrage de l'eau. Aucune opération d'entretien ne peut être effectuée par l'utilisateur.

Consignes de sécurité importantes pour tous les appareils électriques

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas des bords d'une table ou d'un plan de travail, n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes et ne fasse pas de noeud.
- Pour prévenir un choc électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche électrique ou l'appareil dans de l'eau ou dans un autre liquide, et veillez à ce que de l'eau n'entre jamais en contact avec les pièces, sauf si cela est recommandé dans les instructions de nettoyage.
- Il est recommandé d'inspecter régulièrement l'appareil. Pour prévenir un danger, n'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche électrique ou l'appareil présente la moindre détérioration. Retournez l'appareil entier au centre de réparation agréé le plus proche pour le faire inspecter et réparer.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle prévue. N'utilisez pas l'appareil dans un véhicule ou un bateau en mouvement. N'utilisez pas l'appareil en extérieur. Utilisation impropre pouvant provoquer des blessures.
- L'installation d'un dispositif différentiel à courant résiduel (coupecircuit de sécurité) est recommandée comme sécurité supplémentaire lors de l'utilisation des appareils électriques. Il est conseillé d'installer dans le circuit électrique d'alimentation de l'appareil un coupe-circuit de sécurité à courant résiduel dont le courant de déclenchement n'excède pas 30 mA. Demandez conseil à un électricien professionnel.
- Éteignez toujours l'appareil (bouton marche/arrêt dans la position arrêt), mettez-le toujours hors tension au niveau de la

Consignes réglementaires

prise électrique, débranchez- le toujours de la prise électrique, débranchez toujours le cordon d'alimentation de l'appareil (s'il est amovible), puis laissez toujours toutes les pièces refroidir.

- Ne placez pas cet appareil sur ou près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, un four ou une plaque de cuisson.
- Positionnez l'appareil éloigné d'au moins 20 cm des murs, rideaux et autres matériaux sensibles à la chaleur ou à la vapeur, et prévoyez un espace adéquat au-dessus et tout autour de l'appareil pour permettre à l'air de circuler.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



QUE FAIRE DE MES DÉCHETS ?

Veuillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat. Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.

Veuillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.

Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez-vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes disponibles sur le site internet : www.consignesdetri.fr
Pour le produit, veuillez-vous référer aux consignes sur le site internet :

www.quefairedemesdechets.fr

Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.

Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.



Read the user manual after reading this regulatory warning booklet.

Safety instructions

- Please read the instructions carefully before using the unit and keep them for future reference. Should the unit be given to someone else, please include this user manual too.
- Keep the iron and its cable out of the reach of children under 8 years of age when it is turned on or cooling down.
- This unit may be used by children aged 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and persons with no experience of using or knowledge of the unit, provided they are properly supervised or receive prior instruction regarding how to safely use the unit and understand the risks involved. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the unit. User cleaning and maintenance operations must not be performed by unsupervised children.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its repair service or a similarly qualified person in order to prevent any risks.
- Take care when pulling on this clothes steamer's power plug.
- Always unplug the steamer before attaching or detaching the fabric brush, in addition to filling, cleaning and descaling the unit.
- The unit must be unplugged after use and before starting any user maintenance operations on the unit.
- Read all the instructions carefully before using the portable steamer for the first time and save them for future reference.
- All maintenance operations - except for cleaning - must be carried out by an authorised repair centre.
- Remove and safely dispose of all packaging materials and promotional stickers before using the clothes steamer for the first time.

Regulatory instructions

- To eliminate the risk of suffocation for young children, remove and safely dispose of the protective cap found on this clothes steamer's power plug.
- Always make sure that the clothes steamer has been properly assembled before using it. Only use the accessories supplied and specified in this manual. Follow the instructions provided in this leaflet.
- Do not use this unit outdoors or in a bathroom.
- Do not leave the unit unattended whilst plugged in or in use.
- Whenever you do not plan on using the clothes steamer for an extended period of time, unplug it from the mains socket.
- Let the clothes steamer cool completely before putting it away.
- Always rest the clothes steamer on its base for storage purposes. Do not leave the garment steamer unattended whilst plugged in.
- Do not put the clothes steamer away with water still remaining in the water tank. Always empty the tank after use.
- Do not touch hot surfaces. Thanks to a high steam flow, this clothes steamer can be used to smooth out creases. The high temperatures generated during use can cause burns. Always hold the steamer by its neck and warn others (especially children) of the potential risk of burns from steam, hot water and hot parts, especially when vertical steaming.
- Store the clothes steamer out of the reach of children.
- When resting the clothes steamer on its base, make sure that the surface on which the base has been placed is stable.
- The steamer should not be used if it has been dropped, shows visible signs of deterioration or is leaking.
- The clothes steamer has been designed for household use with tap water. Do not put perfume, vinegar or any other chemicals in the tank. This unit is not designed for use with these chemicals.
- Always test the clothes steamer on a small, inconspicuous area of the textile item to be steamed, in order to check that the temperatures are not too high for the textile in question.
- To avoid damaging the clothes steamer, do not use an alkaline cleaner to clean it. Use a soft cloth and mild detergent.

Regulatory instructions

- The clothes steamer generates hot steam. Do not touch the steam head during use. When using the clothes steamer, make sure that the steam head is in a vertical position and not pointing towards you.
- The clothes steamer is fitted with a safety thermal cut-off to protect it from overheating. Nevertheless, do not leave the clothes steamer unattended whilst it is plugged into a mains socket. Always be extra vigilant when children are at home or in the close vicinity of the clothes steamer.
- Do not fill the water tank beyond the MAX indicator line, as this may cause water to leak.
- Water may leak from the steam head whenever the temperature of the clothes steamer is not high enough to vaporise the water and produce steam. Therefore, you should always pre-heat the clothes steamer for 2-3 minutes before using it.
- Never use the clothes steamer on clothing being worn and never direct the steam at people or animals.
- Do not let the power cable touch any hot surfaces.
- Keep the steamer clean. Follow the cleaning instructions provided in this leaflet.
- There is a bag of resin in the tank for purifying the water and descaling. No user maintenance to be performed.

Important safety instructions for all electrical devices

- Fully unwind the power cable before use.
- Do not let the power cable hang over the edges of a table or worktop, come into contact with hot surfaces or become knotted.
- To prevent the risk of an electric shock, do not immerse the power cable, plug or unit in water or any other liquid; furthermore, never let water come into contact with the components, unless specifically recommended in the cleaning instructions.
- We recommend inspecting the unit on a regular basis. To prevent any risks, do not use the unit if the power cable, plug or unit is damaged in any way. Take the entire unit to your nearest authorised service centre for inspection and if necessary, repair.
- This unit is intended for household use only. Do not use this unit for any purpose other than that intended. Do not use the

unit in a moving vehicle or boat. Do not use the unit outdoors. Improper use may cause injury.

- We recommend installing a residual-current device (safety cut-out) as an additional safety measure when using electrical devices. Furthermore, we recommend installing a residual-current device - with a tripping current that does not exceed 30 mA - in the unit's electrical power supply circuit. Seek advice from a professional electrician.
- Always do the following and in the indicated order: switch off the unit itself (power button in the off position), switch it off at the mains, unplug the cable from the mains socket, unplug the cable from the unit's socket (if removable) and let all parts cool down.
- Do not place this unit on or near any heat sources, such as a radiator, oven or hob.
- Position the unit at least 20 cm away from walls, curtains and other heat or steam-sensitive materials, plus leave adequate space above and all around the unit to let the air circulate.

Disposing of your old device

SEPARATE COLLECTIONS FOR ELECTRONIC AND ELECTRICAL DEVICES



This product must not be disposed of or recycled with other household waste when it reaches the end of its useful life.



The product and its packaging should be collected and recycled separately from other waste.

WHAT SHOULD I DO WITH MY WASTE?

Please dispose of your waste in accordance with the advice below to reduce the impact of your new purchase on the environment.

You are legally responsible for separating the waste associated with this product (and any accessories) so that it can be recycled, including any instructions or/and packaging.

Electric and electronic appliances should not be sorted or recycled together with other household waste.

Keep used products and packaging out of the reach of children, as they can pose a safety hazard. Please retain the instructions and any other notices throughout the service life of the device, and include these documents with the device if it is passed on to third party.

For packaging and other notices, please refer to the recycling instructions on the main packaging, and to the advice available on the Internet.

For the product itself, please refer to the instructions available on the Internet.

If you do not have Internet access, please contact your local authority for advice on how to sort and recycle your waste.

For your children's safety, please store your old devices in a safe place outside your home until they are collected.





Lees de gebruiksaanwijzing na het lezen van deze handleiding met belangrijke veiligheidsvoorschriften.

Veiligheidsinstructies

- Lees de handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Als u dit apparaat aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.
- Houd de steamer en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het apparaat in werking of aan het afkoelen is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of die niet over de nodige ervaring of kennis beschikken, als er toezicht wordt gehouden of als ze instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren. Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.
- Als het snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn erkende reparateur of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.
- Wees voorzichtig tijdens het gebruik van het apparaat, er wordt stoom afgegeven.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u de textielborstel installeert of verwijdt en voor het vullen, reinigen of ontkalken van het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact na elk gebruik en voordat u onderhoud op het apparaat uitvoert.
- Alvorens de draagbare steamer te gebruiken, lees deze gebruikershandleiding aandachtig door en bewaar het voor toekomstig gebruik.

- Elk onderhoud, uitgezonderd het reinigen van het apparaat, moet door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.
- Verwijder en gooi alle verpakkingsmateriaal en etiketten op een juiste manier weg voordat u de steamer in gebruik neemt.
- Om verstikkingsgevaar bij kleine kinderen te vermijden, verwijder de beschermkap op de stekker van deze steamer en gooi het op een juiste manier weg.
- Controleer of de steamer juist in elkaar is gezet voordat u het gebruikt. Gebruik alleen de accessoires die zijn meegeleverd en in deze handleiding zijn aangegeven. Leef de instructies die in deze handleiding zijn vermeld na.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in een badkamer.
- Laat de steamer niet zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit of in werking is.
- Als de steamer langere tijd niet gebruikt zal worden, haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat de steamer volledig afkoelen alvorens het op te bergen.
- Plaats de steamer altijd op het voetstuk om het op te bergen. Laat de steamer niet zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Berg de steamer niet op wanneer er zich nog water in het waterreservoir bevindt. Leeg het reservoir na elk gebruik.
- Raak de hete oppervlakken niet aan. Deze steamer stelt de gebruiker in staat om kreuken uit kleding te verwijderen door gebruik te maken van een hoog stoomdebiet. De hoge temperatuur die tijdens het gebruik wordt gegenereerd kan brandwonden veroorzaken. Plaats uw handen altijd op de hals van de steamer om deze vast te houden en andere personen (in het bijzonder kinderen) te beschermen tegen risico op brandwonden door de stoom, het hete water of de hete onderdelen, in het bijzonder tijdens het verticaal ontkreukken van kleding.
- Berg de steamer op buiten het bereik van kinderen.
- Als u de steamer op het voetstuk aanbrengt, zorg dat het voetstuk zich op een stabiel oppervlak bevindt.
- Gebruik de steamer niet als het gevallen is, als er duidelijke tekenen van schade zijn of lekt.

- De steamer is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik met leidingwater. Giet nooit parfum, azijn of chemicaliën in het reservoir. Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik met chemicaliën.
- Test de steamer altijd eerst op een kleine discrete zone van het textiel om na te of de temperatuur niet te hoog is voor het textiel.
- Om schade aan de steamer te vermijden, reinig het niet met een alkalisch reinigingsmiddel. Maak het schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- De steamer genereert stoom aan een hoge temperatuur. Raak de stoomkop tijdens de werking niet aan. Tijdens het gebruik van de steamer, zorg dat de stoomkop zich in de verticale positie bevindt en weg van u is gericht.
- De steamer bevat een thermische zekering als beveiliging om het apparaat tegen oververhitting te beschermen. Laat de steamer echter niet zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit. Wees altijd zeer voorzichtig wanneer er zich kinderen in de buurt van de steamer bevinden.
- Vul het waterreservoir niet boven de MAX lijn om lekkage te vermijden.
- Er kan water uit de stoomkop stromen wanneer de temperatuur van de steamer onvoldoende hoog is, waardoor het water niet in stoom wordt omgezet. Verwarm de steamer eerst 2 tot 3 minuten voor voordat u het gebruikt.
- Gebruik de steamer nooit op kledingstukken die worden gedragen en richt de stoom nooit naar personen of dieren.
- Laat het snoer geen hete oppervlakken aanraken.
- Houd de steamer schoon. Leef de schoonmaakinstructies die in deze handleiding zijn vermeld na.
- Er bevindt zich een zakje hars in het reservoir om het water te zuiveren en te ontkalken. Er moet geen onderhoud door de gebruiker worden uitgevoerd.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle elektrische apparaten

- Wikkel het snoer volledig af voor gebruik.

- Zorg dat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangt, het geen heet oppervlak aanraakt en niet wordt verstrengeld.
- Om het risico op elektrische schokken te vermijden, dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet in water of een andere vloeistof. Zorg er tevens voor dat het water niet met de onderdelen in aanraking komt, tenzij dit door de schoonmaakinstructies wordt aanbevolen.
- Het wordt aanbevolen om het apparaat regelmatig te controleren. Om gevaar te vermijden, gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker of het apparaat beschadigd is. Breng het volledig apparaat naar een erkend servicecentrum in uw buurt voor controle en reparatie.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik dit apparaat alleen voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat nooit in een bewegend voertuig of boot. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Een verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken.
- De installatie van een differentieelschakelaar als extra beveiliging wordt aanbevolen wanneer een elektrisch apparaat wordt gebruikt. Om voor aanvullende bescherming te zorgen wordt het aanbevolen dat het apparaat wordt uitgerust met een differentieelschakelaar met een uitschakelstroom van maximum 30mA. Vraag meer informatie aan een deskundige elektricien.
- Schakel het apparaat altijd uit (aan/uit-knop op de stand "uit"), haal de stekker uit het stopcontact, ontkoppel het snoer van het apparaat (indien dit mogelijk is) en laat alle onderdelen vervolgens afkoelen.
- Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van een warmtebron, bijv. een radiator, een oven of een kookplaat.
- Plaats het apparaat op minstens 20 cm van muren, gordijnen en andere materialen die warmte- of stoomgevoelig zijn, en voorzie voldoende vrije ruimte boven en rond het apparaat om voor voldoende ventilatie te zorgen.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Aan het einde van de levensduur van een product mag het niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.



Het product, inclusief de verpakking, is onderworpen aan een sorteerinstructie voor recycling.

WAT DOE IK MET MIJN AFVAL?

Neem de volgende regels in acht om de impact van uw aankoop op het milieu te beperken. U bent wettelijk verantwoordelijk te sorteren om het product, de handleiding(en) en de verpakkingsonderdelen te kunnen recyclen (inclusief eventuele accessoires).

Elektrische of elektronische apparatuur mag niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.

Laat gebruikte producten en verpakkingsonderdelen nooit binnen bereik van kinderen, omdat ze gevaarlijk zijn.

Bewaar de handleiding(en) gedurende de gehele levensduur van het apparaat en voeg deze documentatie bij het apparaat wanneer het aan een derde partij wordt verkocht.

Gelieve contact op te nemen met uw lokale overheid voor informatie over de inzamelpunten en hoe u uw afval kunt sorteren en recyclen.

Voor de veiligheid van de kinderen, bewaart u uw oude toestellen op een veilige plek tot ze naar de selectieve afvalplaats buiten uw woning gebracht worden.





Lea el manual de instrucciones después de haber leído este manual de advertencias normativas.

Instrucciones de seguridad

- Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporciónese también este manual de instrucciones.
- Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años cuando se encuentre enchufada o mientras se esté enfriando.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas desprovistas de la experiencia o los conocimientos necesarios siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que ello conlleva. Deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. No deberá permitirse que niños lleven a cabo las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin contar con la debida supervisión de un adulto.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su centro de servicio técnico autorizado o personas de cualificación similar para evitar riesgos innecesarios.
- Preste atención durante el uso del aparato, ya que emite vapor.
- Desenchufe siempre la plancha de vapor vertical antes de montar o de retirar el cepillo para ropa, durante el relleno, la limpieza y la descalcificación.
- El aparato deberá desenchufarse tras su utilización y antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento del mismo.
- Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente todas las instrucciones y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.
- Cualquier operación de mantenimiento distinta a la limpieza deberá ser efectuada por un servicio técnico autorizado.

- Retire y deshágase de modo seguro de todos los elementos de embalaje y todas las etiquetas promocionales antes de utilizar la plancha de vapor vertical por vez primera.
- Para evitar el riesgo de asfixia de niños pequeños, retire y deseche de modo seguro el capuchón de protección instalado sobre el enchufe eléctrico de la plancha de vapor vertical.
- Asegúrese siempre de que la plancha de vapor vertical esté montada correctamente antes de utilizarla. Emplee exclusivamente los accesorios suministrados y especificados en el presente manual. Respete las instrucciones proporcionadas en este manual.
- No utilice el aparato en exteriores ni en un cuarto de baño.
- No deje la plancha de vapor vertical sin vigilancia cuando esté enchufada o se esté utilizando.
- Desenchufe la plancha de vapor vertical de la toma de corriente cuando no piense utilizarla durante un período de tiempo prolongado.
- Espere a que la plancha de vapor vertical se haya enfriado completamente antes de guardarla.
- Coloque siempre la plancha de vapor vertical sobre su base para guardarla. No deje la plancha de vapor vertical sin vigilancia cuando esté enchufada.
- No guarde la plancha de vapor vertical con agua dentro del depósito de agua. Vacíe siempre el depósito después de su uso.
- No toque las superficies calientes. Esta plancha de vapor vertical permite al usuario quitar las arrugas de la ropa gracias a un flujo de vapor elevado. Las temperaturas elevadas generadas durante el uso podrían provocar quemaduras. Posicione siempre las manos sobre el cuello de la plancha de vapor vertical para sujetarla y avise a las demás personas (especialmente a los niños) contra los riesgos potenciales de quemaduras debidos al vapor, al agua caliente y a otras piezas calientes, particularmente durante el planchado vertical.
- Guarde la plancha de vapor vertical fuera del alcance de los niños.

- Cuando coloque la plancha de vapor vertical sobre su base, asegúrese de que la superficie donde esté posicionada la base sea estable.
- La plancha de vapor vertical no deberá utilizarse si se hubiera caído o si presentara signos visibles de deterioro o fugas.
- La plancha de vapor vertical está concebida para uso doméstico con agua del grifo. No introduzca perfume, vinagre u otras sustancias químicas en el depósito. Este aparato no está diseñado para ser utilizado con sustancias químicas.
- Pruebe siempre la plancha de vapor vertical sobre una pequeña zona discreta de la prenda que desee planchar para verificar que la temperatura no es demasiado elevada para el material textil.
- Para evitar dañar la plancha de vapor vertical, no utilice un producto de limpieza alcalino para limpiarla. Utilice un trapo y un detergente suaves.
- La plancha de vapor vertical genera vapor a alta temperatura. No toque el cabezal de vapor durante el uso. Cuando utilice la plancha de vapor vertical, asegúrese de que el cabezal de vapor esté en posición vertical y no se dirija hacia usted.
- La plancha de vapor vertical lleva un fusible térmico de seguridad que la protege frente al sobrecalentamiento. No obstante, no la deje sin vigilancia cuando esté enchufada a una toma de corriente. Preste siempre una atención especial cuando haya niños presentes en la casa o cerca de la plancha de vapor vertical.
- No rellene el depósito de agua por encima de la línea de indicación MAX, ya que esto podría provocar fugas de agua.
- Podrían producirse goteos de agua a nivel del cabezal de vapor si la temperatura de la plancha de vapor vertical no fuera lo suficientemente elevada para vaporizar el agua y producir vapor. Por ello, deberá precalentarse siempre la plancha de vapor vertical durante 2 a 3 minutos antes de utilizarla.
- No emplee nunca la plancha de vapor vertical sobre prendas puestas sobre el cuerpo y no dirija jamás el vapor hacia personas o animales.

- Compruebe que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Mantenga la plancha de vapor vertical limpia. Respete las instrucciones de limpieza proporcionadas en este manual.
- Hay una bolsa de resina en el depósito para purificar el agua y descalcificar. El usuario no necesita realizar ningún tipo de mantenimiento.

Consignas de seguridad importantes para todos los aparatos eléctricos

- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes del uso.
- Evite que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o encimera, entre en contacto con superficies calientes o se formen nudos en el mismo.
- Para evitar una descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en el agua o en cualquier otro líquido, y asegúrese de que el agua no entre jamás en contacto con las piezas, salvo si así se recomendara en las instrucciones de limpieza.
- Se recomienda inspeccionar periódicamente el aparato. Para evitar peligros, no utilice el aparato si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentaran el más mínimo deterioro. Lleve el aparato completo al servicio técnico autorizado más próximo para su inspección y reparación.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilice este aparato para ningún otro fin distinto al previsto. No utilice el aparato en el interior de un vehículo o de un barco en movimiento. No utilice el aparato en exteriores. El uso inadecuado podría tener como resultado lesiones.
- Se recomienda la instalación de un dispositivo diferencial de corriente residual (cortacircuito de seguridad) como seguridad complementaria para el uso de aparatos eléctricos. Se aconseja instalar en el circuito eléctrico de alimentación del aparato un cortacircuito de seguridad de corriente residual cuya corriente de activación no sea superior a 30 mA. Solicite consejo a un electricista profesional.

Consignas normativas

- Apague siempre el aparato (botón de encendido/apagado en la posición de apagado), desenchúfelo de la toma de corriente, desconecte el cable de alimentación del aparato (si pudiera desconectarse) y deje enfriar todas las piezas.
- No coloque este aparato encima o cerca de una fuente de calor, por ejemplo un radiador, un horno o una placa de cocina.
- Coloque el aparato a una distancia de al menos 20 cm de paredes, cortinas y otros materiales sensibles al calor o al vapor, y prevea un espacio adecuado por encima y alrededor del aparato para permitir que el aire pueda circular.

Cómo desechar su antiguo aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de su vida útil, este producto no se debe clasificar ni reciclar junto a otros desechos domésticos.



El producto y su embalaje deben formar parte de un proceso de clasificación para su reciclaje.

¿QUÉ HACER CON LOS RESIDUOS?

Tenga en cuenta las siguientes normas para reducir el impacto medioambiental relacionado con su compra.

Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclaje del producto (incluyendo sus posibles accesorios), sus instrucciones y las distintas partes del embalaje.

Un aparato eléctrico no se debe clasificar ni reciclar juntos a otros desechos domésticos.

No deje los productos usados ni las distintas partes del embalaje al alcance de los niños, pues representan un peligro.

Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato y entregue esta documentación junto con el aparato en caso de cedérselo a un tercero.

Consulte con la administración local para conocer los puntos de recogida y las modalidades de selección y reciclaje de los residuos.

Por la seguridad de los niños, guarde sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.





FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

EN

WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.



ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE